

Ai có thể đăng ký CCS?

- Bố mẹ/người giám hộ hợp pháp có thể đăng ký cho trẻ em dưới 18 tuổi.
- Những người từ 18 tuổi trở lên hoặc trẻ vị thành niên hợp pháp có thể tự đăng ký.

Chúng tôi đăng ký như thế nào?

Điền vào đơn đăng ký CCS và gửi lại cho Văn phòng CCS Quận Santa Clara. Quý vị có thể lấy đơn đăng ký từ văn phòng CCS của quận hoặc tải về từ www.sccphd.org/ccs.

Điền vào đơn đăng ký một cách cẩn thận để cung cấp cho CCS tất cả thông tin cần thiết để đưa ra quyết định về sự hội đủ điều kiện của quý vị.

Tôi cần làm gì nếu cần thêm thông tin về CCS?

Để biết thêm thông tin về hoặc để được hỗ trợ hoàn thành đơn đăng ký, hãy liên lạc với Văn phòng CCS Quận Santa Clara hoặc tìm đến văn phòng CCS tại địa phương của quý vị trên mạng www.dhcs.ca.gov/services/ccs.



CALIFORNIA CHILDREN'S SERVICES

CCS Quận Santa Clara

720 Empey Way
San Jose, CA 95128

Số điện thoại (408) 793-6200

Fax (408) 793-6250

Thứ Hai - Thứ Sáu

8:00 SA - 5:00 CH



Santa Clara County
PUBLIC HEALTH



1/2018

2960-V REV 5/18



Chăm sóc Trẻ em có
Nhu cầu Y tế Đặc biệt

Dịch vụ Trẻ em California (CCS) là gì?

CCS là chương trình của tiểu bang hợp tác với các sở y tế của quận và dịch vụ của Sở Y tế California dành cho trẻ em có tình trạng y tế cụ thể.

Các tình trạng y tế nào được CCS hỗ trợ?



CCS hỗ trợ hầu hết các tình trạng y tế trong đó trẻ em bị khuyết tật thể chất cần được điều trị bằng thuốc, phẫu thuật hay phục hồi chức năng. Một vài ví dụ về những tình trạng hội đủ điều kiện được CCS hỗ trợ bao gồm nhưng không hạn chế là:

- Khuyết tật bẩm sinh, ví dụ như bệnh tim bẩm sinh
- Bệnh di truyền, ví dụ như xơ nang
- Ung thư, u bướu
- Bệnh ưa chảy máu, thiếu máu do hồng cầu hình liềm
- Các vấn đề về tuyến giáp, bệnh tiểu đường
- Bệnh thận mãn tính nghiêm trọng
- Các vấn đề về gan, dạ dày và ruột
- Hở môi/vòm miệng
- Nứt đốt sống, viêm khớp dạng thấp, loạn dưỡng cơ, gãy xương
- Các vấn đề nghiêm trọng về đầu, não và cột sống
- Bại não, động kinh không kiểm soát
- Khiếm thính, đục thủy tinh thể
- HIV/AIDS cũng như các bệnh nhiễm trùng khác
- Các vấn đề do sinh non
- Răng mọc lệch nghiêm trọng

Nếu quý vị hoặc bác sĩ của con em quý vị không chắc chắn tình trạng y tế của con quý vị có hội đủ điều kiện được CCS hỗ trợ hay không, hãy liên lạc với chúng tôi để được giúp đỡ.

CCS cung cấp các dịch vụ y tế nào?

Nếu quý vị hoặc bác sĩ của con quý vị tin rằng con quý vị có tình trạng y tế hội đủ điều kiện được CCS hỗ trợ, CCS có thể chi trả cho những dịch vụ như:

- Thăm khám bác sĩ
- Nhập viện điều trị
- Phẫu thuật
- Vật lý trị liệu và năng lực vận động
- Chụp X quang tuyến và xét nghiệm
- Thuốc điều trị
- Thiết bị chỉnh hình và y tế



CCS có thể điều phối việc chăm sóc y tế của con quý vị bằng cách sắp xếp các buổi thăm khám bác sĩ và những dịch vụ khác phù hợp với nhu cầu của con quý vị.

CCS cũng có thể giới thiệu quý vị đến những cơ quan khác, ví dụ như trung tâm y tế khu vực hoặc dịch vụ điều dưỡng công cộng để con quý vị có thể được hưởng các dịch vụ y tế cần thiết.

CCS có Chương trình Vật lý Trị liệu Y tế tại nhiều trường công lập. Chương trình này cung cấp dịch vụ vật lý trị liệu và năng lực vận động cho những trẻ hội đủ điều kiện.

CCS cũng có thể giúp con quý vị chuyển tiếp sang hệ thống y tế cho người thành niên trước khi con quý vị tròn 21 tuổi, thời điểm mà con quý vị sẽ không còn hội đủ điều kiện hưởng sự hỗ trợ của CCS nữa.

Con tôi có hội đủ điều kiện hưởng các dịch vụ của CCS không?

Để hội đủ điều kiện hưởng các dịch vụ của CCS, con quý vị phải đáp ứng những điều kiện sau:

- Dưới 21 tuổi
- Có hoặc có thể có tình trạng y tế hội đủ điều kiện hưởng các dịch vụ của CCS
- Là cư dân California
- Có thu nhập gia đình dưới 40.000 USD (thu nhập sau khi điều chỉnh trên tờ khai thuế tiểu bang) hoặc hội đủ điều kiện hưởng Medi-Cal

Nếu thu nhập gia đình tôi cao hơn 40.000 USD?

Con quý vị có thể hưởng các dịch vụ của CCS nếu con quý vị đáp ứng những điều kiện sau:

- Quý vị có Medi-Cal
- Chi phí tự chi trả cho việc chăm sóc y tế cho con quý vị cao hơn 20% mức thu nhập của gia đình
- Quý vị chỉ muốn dịch vụ của Chương trình Vật lý Trị liệu Y tế (MTP)
- Quý vị chỉ cần dịch vụ chẩn đoán bệnh
- Quý vị nhận nuôi một đứa trẻ có tình trạng y tế đã biết và hội đủ điều kiện hưởng dịch vụ của CCS

